

Un espace & du temps
pour **créer** avec ou à côté de son enfant
expérimenter
dialoguer et **échanger**
avec d'autres **habitants des Pâquis**



Atelier d'Eveil Plastique parents- enfants

Tous âges, à partir de 2 ans
avec un parent, grand-parent, nounou...

Mercredi entre 9h et 12h, pendant les périodes scolaires
Sans inscription - Prix libre

PEINTURE * COLLAGE * MODELAGE * BRICOLAGE

association
**les créa
teliers**

14, rue du Léman | 1201 Genève
Tél. 022 732 31 11 | www.lescreateliers.ch

Une collation pour petits et grands
est offerte pour marquer
ce moment de partage.

La durée de l'atelier est à adapter
aux besoins de l'enfant et laissée à
l'appréciation de l'accompagnant.

UN ESPACIO Y UN TIEMPO PARA CREAR con o acompañando a su niño
EXPERIMENTAR, DIALOGAR y COMPARTIR con otros habitantes del barrio Pâquis
TALLER DE INICIACIÓN A LAS ARTES PLÁSTICAS

Para todas las edades, desde 2 años con un padre, abuelo, niñera...

Miércoles entre las 9 y las 12, durante la temporada escolar

Sin inscripción - por donación

UM ESPAÇO E TEMPO PARA CRIAR com ou ao lado do seu filho
EXPERIMENTAR, DIÁLOGAR e PARTILHAR com outros habitantes dos Pâquis
ATELIÊ DE DESENVOLVIMENTO PLÁSTICO para PAIS E CRIANÇAS

Todas as idades, a partir dos 2 anos de idade com um dos pais, avós, ama ...

Quarta-feira das 9h às 12h,
durante a temporada escolar
Sem inscrição prévia - Grátis



A SPACE & SOME TIME TO CREATE with or beside your child, TO EXPERIMENT, TO DIALOGUE and TO EXCHANGE with other inhabitants of Pâquis neighborhood
PARENT-CHILDREN CLASS FOR PLASTIC ART AWAKENING

All ages, from 2 years old with a parent, grandparent, nanny ...

Every Wednesday between 9:00 and 12:00, during school periods

Without registration - Open pricing

HAPSIRE & KOHE PER KRIJUAR se bashku apo afer femijut tend.

EKSPERIMENTUAR

BISEDUAR dhe NJOFTUAR se bashku me banoret tjere te Paquis.

ATELIE E ZGJUAR PLASTIKE PRINDER – FEMIJE

Te gjitha moshat, prej moshes 2 vjeqare se bashku me njerin prind, ndonjerin nga gjysherit apo me ndonje kujdestare ...

Prej ores 9.00 deri ne 12.00, pergjate periudhes shkollore.

Pa rregjistrim – pa pagese.

هل تبحث عن مكان مفتوح لقضاء وقت ممتع ؟
هل تريد ان تعيش التجربة لتكون مبتكرا مع او بجانب طفلك ؟
جرب معنا ! للحوار وتبادل الافكار مع سكان پاكي Paquis
ورشات تدريبية ودروس للاطفال مع اباؤهم او امهاتهم في فن البلاستيك
لكل الاعمار من سنتين فما فوق مع احد الوالدين او الجد او الجدة او المربية

كل يوم اربعاء من الساعة التاسعة صباحا وحتى الثانية عشر ظهرا.
بدون تسجيل